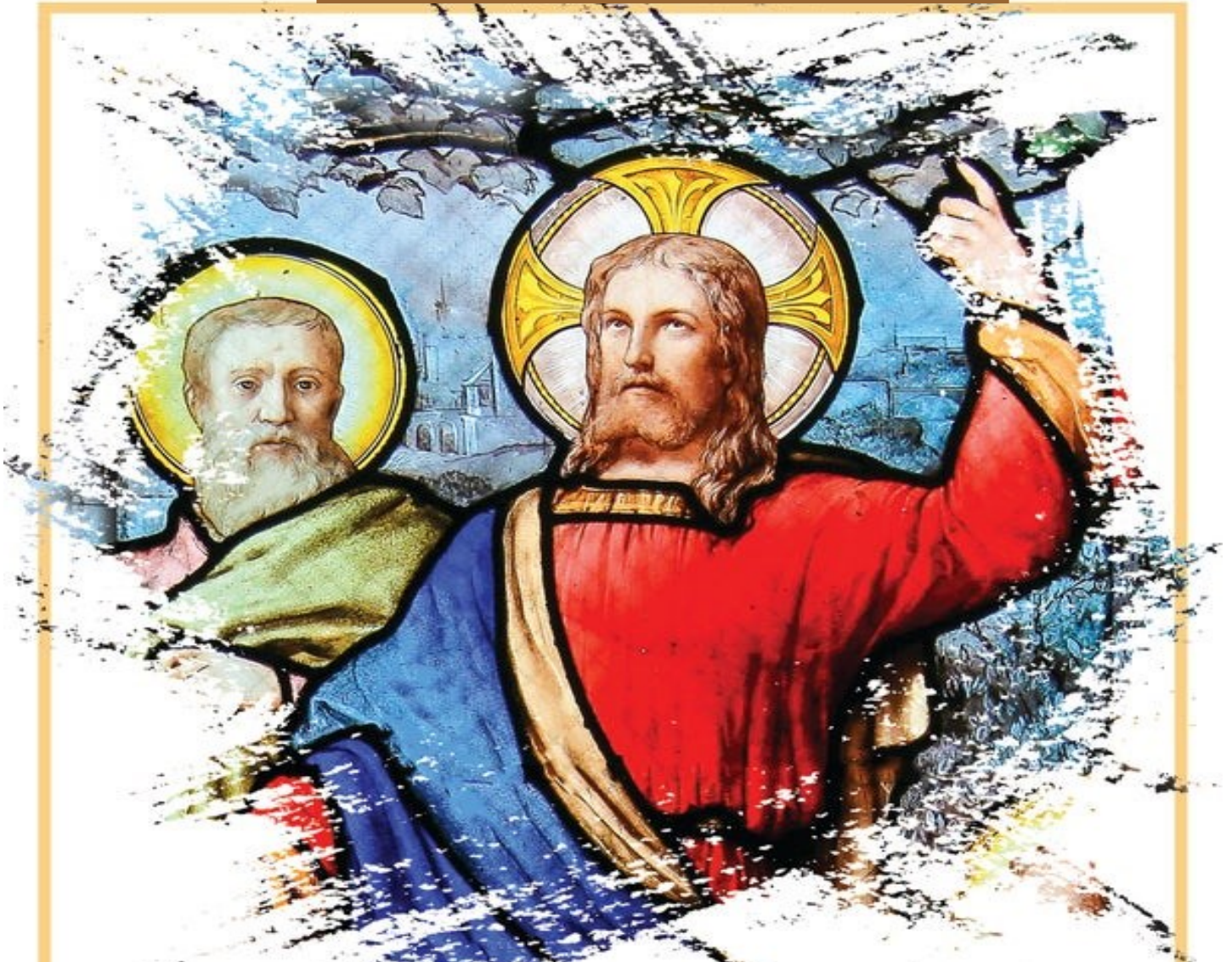




CRISTO REY PARISH

GOOD SHEPHERD - EPIPHANY



DICIEMBRE 03, 2023

"BE WATCHFUL! BE ALERT! YOU DO NOT KNOW WHEN THE
TIME WILL COME." — MK 13:33

1ST SUNDAY OF ADVENT

"VELEN Y ESTÉN PREPARADOS, PORQUE NO SABEN CUÁNDO
LLEGARÁ EL MOMENTO. ... LO QUE LES DIGO A USTEDES, LO
DIGO PARA TODOS: PERMANEZCAN ALERTA". — MC 13, 33

1^{ER} DOMINGO DE ADVIENTO

Horarios e Intenciones de misas / Mass Times and Intentions



Pastor

Rev. Sergio Rivas Tamayo
email: srrivas@archchicago.org
773-819-7100

Associate Pastor

Rev. René Mena Beltrán
email: rmenabeltran@crstoreychicago.org

Deacon

José Porfirio Mata

Operations Director

Herminia Alvarado
email: halvarado@archchicago.org

Office of Lifelong Formation

Thomas Howard & Libia Paez-Howard

Email: thoward@archchicago.org &
lpaez@archchicago.org

773-824-1712

School Principal

Scott Ernst

email: ernst@epiphanychicago.org

HORARIO DE OFICINA

GOOD SHEPHERD

2735 S. Kolin Ave.
Chicago, IL. 60623
Office: (773) 762-2322
Lunes a Viernes
Monday-Friday
10am-6pm

2524 S. Keeler Ave.
Chicago, IL. 60623
(773) 521-1112

Lunes Miércoles y Viernes
Monday, Wednesday and Friday
10:00am—5:00 pm

Sábado y Domingo / Saturday & Sunday
9:00 am—2:00pm

EPIPHANY

Exposición del Santísimo

Sacramento

GOOD SHEPHERD

Jueves/Thursday

5pm-6 pm

EPIPHANY

Viernes /Friday
5pm-6pm

CONFESIONES

Good Shepherd

Jueves 5pm-6pm

Epiphany

Viernes 9am-10am

GOOD SHEPHERD

Domingo Diciembre 03, 2023

9:00 am

†Guillermo Chávez
†Brenda García
†Enequina Susana Castillo
†Agridina Rodea

1:30 pm

†Jasón Benítez Cisco
†Catalina Osorio
†Belén Benítez
†Ignacio Orozco
†Santiago Mayorga
†Enrique Vega
†Margarita González
†Edwin Gómez
†Antonia Guerrero

7:00 pm

†Salustia Flores
†Bernardo Olayo
†Ma. Luisa Ríos
†Carmen López
†Alicia Medina
†Socorro Medina
†Teódulo Medina
†Romelia Mendoza
†Judith Razo
†Flavia Rosales Márquez
†Fortunata Rosales
†Jesse Márquez
†Luis Trejo
†Jovita Gutiérrez

Martes Diciembre 5

7:00 pm †Flavia Rosales Márquez
†Luis Trejo
†Jovita Gutiérrez
†Fortunata Rosales
†Jesse Márquez

Jueves, Diciembre 7

7:00 pm †Flavia Rosales Márquez
†Luis Trejo
†Jovita Gutiérrez
†Fortunata Rosales
†Jesse Márquez

Viernes Diciembre 8

7:00 pm †Flavia Rosales Márquez
†Fortunata Rosales
†Jesse Márquez
†Jovita Gutiérrez

EPIPHANY

Domingo Diciembre 03, 2023

8:00 am

†Enrique Javier Alejandro
†Agustín Gómez
†Francisco González
†Lauro Molina

10:30 am

†Comunidad de Cristo Rey

12:00 pm

†Comunidad de Cristo Rey

Lunes Diciembre 4

7:00 pm †Francisco González
†Luis Trejo
†Jovita Gutiérrez

Miércoles, Diciembre 6

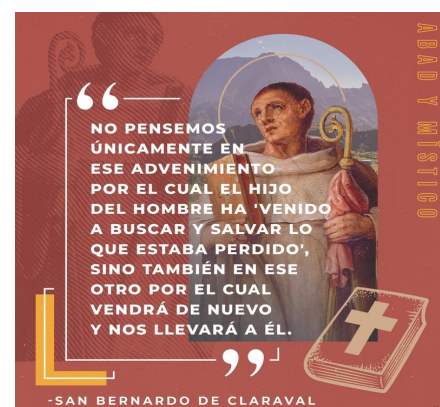
7:00 pm †Francisco González
†Luis Trejo
†Jovita Gutiérrez

Viernes Diciembre 8

7:00 pm †Francisco González
†Luis Trejo
†Jovita Gutiérrez

Sábado Diciembre 9

7:00 pm †Francisco González
†Luis Trejo
†Jovita Gutiérrez



AVISOS

- El círculo de oración de Cristo Rey reanudará sus actividades hasta el 8 de enero del 2024
- Durante el Novenario Guadalupano no habrá misa de 8:15 am en Epifanía.

Dear Cristo Rey family,

Happy New Year. Today is the first day of the liturgical year. We start the new year with four Sundays dedicated to the preparation for Christmas. The important words for Advent are waiting and preparation.

All of us are familiar with the experience of waiting. It seems that our lives are always in expectation for something to happen or someone to come. Waiting can be a very boring process. Personally, I hate waiting. I don't like those few minutes before you have to do something. Waiting can make us feel angry, bored, it can make us lose interest.

In a sense, Christian life is a constant waiting. However, our waiting has to be an active waiting. We cannot just sit down and do nothing until the Lord comes. True Christian waiting requires preparation. The time we spend waiting needs to be filled with activity that will prepare us to receive Jesus.

A few weeks ago, I invited you to make this advent more meaningful by going to confession, adding an extra Mass a week, or introducing an extra spiritual practice at home like lighting an Advent wreath. I just want to remind you that it is not too late. Let's not waste Advent and let's prepare our hearts to receive Jesus who comes bringing us peace and happiness.

Querida familia de Cristo Rey,

Feliz Año Nuevo. Hoy es el primer día del año litúrgico. Comenzamos el nuevo año con cuatro domingos dedicados a la preparación para la Navidad. Las palabras importantes para el Adviento son espera y preparación.

Todos estamos familiarizados con la experiencia de la espera. Parece que nuestras vidas siempre están a la expectativa de que algo suceda o que alguien venga. Esperar puede ser un proceso muy aburrido. Personalmente, odio esperar. No me gustan esos pocos minutos antes de que tengas que hacer algo. Esperar puede hacernos sentir enojados, aburridos, puede hacernos perder el interés.

En cierto sentido, la vida cristiana es una espera constante. Sin embargo, nuestra espera tiene que ser una espera activa. No podemos sentarnos y no hacer nada hasta que venga el Señor. La verdadera espera cristiana requiere preparación. El tiempo que pasamos esperando debe llenarse con actividades que nos preparen para recibir a Jesús.

Hace unas semanas, los invité a hacer que este adviento sea más significativo yendo a la confesión, agregando una Misa adicional a la semana o introduciendo una práctica espiritual adicional en casa, como encender una corona de Adviento. Solo quiero recordarles que no es demasiado tarde. No desperdiciemos el Adviento y preparemos nuestro corazón para recibir a Jesús que viene trayéndonos paz y felicidad.

Rev. Sergio Rivas, Pastor



MEDITACIÓN DEL EVANGELIO

3 de diciembre de 2023

1er Domingo de Adviento

El Adviento es la espera alegre y activa de la preparación a la Navidad; donde celebramos el nacimiento del Salvador. Nos preparamos para recibir al Señor en gozo y acción. El Señor que viene nos invita a salir a abrir la puerta para ver más allá de nuestra propia realidad. “Cada cristiano y cada comunidad discernirá cuál es el camino que Dios le pide, pero todos somos invitados a aceptar este llamado: salir de la propia comodidad y atreverse a llegar a todas las periferias que necesitan la luz del Evangelio. La alegría del Evangelio que

llena la vida de la comunidad de discípulos es la alegría misionera” (Papa Francisco). Estas palabras del Papa Francisco no están pasadas de moda, son activas para todos nosotros especialmente en este primer Domingo de Adviento.

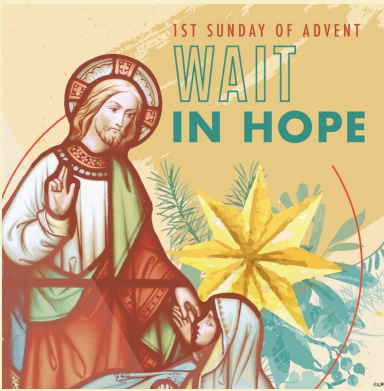
En medio de todo lo que vivimos en la sociedad en este tiempo, la invitación continua a seguir acogiendo y consolando, en lo que se puede, al inmigrante y al que sufre toda clase de violencia. Crear nuevas posibilidades para despertar alegría en los corazones dormidos. El Evangelio nos advierte: “Estén preparados y vigilando, porque no saben cuándo llegará ese momento...estén despiertos” (Marcos 13,33-37). Hay que abrir bien los ojos para descubrir dónde está el Señor, porque no es fácil verlo. ¿Cuáles actitudes debemos poner en práctica en este Adviento? La confianza, la vigilancia, la hospitalidad y la esperanza. ¿Y tú, cuál otra actitud agregarías?

©LPI

GOSPEL MEDITATION

December 3, 2023

1st Sunday of Advent



Lately I’ve been listening to a science-based podcast on healthy daily living. The host frequently discusses the wide range of health benefits of sleep. So, each night I’m trying to get more, and better, slumber, and it’s helping me feel energized. So, why in the world should we follow Christ’s advice this week? “Watch therefore, for you do not know when the master of the house will come ... lest he find you asleep.” Isn’t sleep, especially at midnight and cockcrow, a good thing?

Of course, it is. But the wakefulness the Lord calls us to is a deep, personal orientation to Him. A nightly vigil is therefore a metaphor for this, but it’s not just that. We should give up real sleep in order to pray, too. This difficult practice is a time-tested way to foster wakefulness of heart. When we give up sleep to pray, it focuses us. We learn that life is not an endless series of days. You and I belong to the Lord — awake or asleep, in life and in death. Sooner or later, even our need for our physical sleep will pass away. And our attentiveness to God — that is, whether we are awaiting Him to meet us — will be all that matters.

May I challenge us this week and this Advent to intentionally give up at least one hour of sleep each week for prayer? Stay up later, wake up in the middle of the night, or an hour earlier, and pray. Will we be a bit more tired the next day? Yes. But we’ll be amazed at the spiritual wakefulness that results, too.—

Father John Muir

©LPI



Novenario en Honor a la Virgen de Guadalupe

Novena in Honor of Our Lady of Guadalupe



DICIEMBRE 2023	CAPILLA	CELEBRACIÓN	MINISTERIO DE APOYO
Domingo 3	Buen Pastor	6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa y Convivencia	Catecismo
Lunes 4	Epifanía	6:00 pm-6:45 pm Confesiones 6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa y Convivencia	Renovación Carismática
Marte 5	Buen Pastor	6:00 pm-6:45 pm Confesiones 6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa y Convivencia	Coros
Miércoles 6	Epifanía	6:00 pm-6:45 pm Confesiones 6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa y Convivencia	Lectores
Jueves 7	Buen Pastor	6:00 pm-6:45 pm Confesiones 6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa y Convivencia	Ministros de Comunión
Viernes 8	Buen Pastor	9:00 am Misa con la escuela 6:00 pm-6:45 pm Confesiones 6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa y Convivencia	Ujieres & Arte Sacro
	 Epifanía	6:00 pm-6:45 pm Confesiones 6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa y Convivencia	Ministros de Comunión Adoración al Santísimo
Sábado 9	Epifanía	6:00 pm-6:45 pm Confesiones 6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa y Convivencia	Arte Sacro y Jardines
Domingo 10	Buen Pastor	6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa y Convivencia	Mariano y Divina Misericordia
Lunes 11	Epifanía	6:00 pm-6:45 pm Confesiones 6:15 pm Rosario 7:00 pm Misa y Convivencia	Emaús (Hombres y Mujeres)
	Buen Pastor	11:00 pm Serenata 12:00 am Misa de Media Noche	
Martes 12	Epifanía	5:00 am Misa y Mañanitas	
	Epifanía	8:15 am Misa	
	Buen Pastor	6:30 pm Misa de las Rosas y Convivencia	Lectores
	Epifanía	7:00 pm Misa de las Rosas y Convivencia	Eloy Torres

Sunday Offering- Colecta Dominical

CRISTO REY Noviembre 19, 2023

8:00 am Mass:	\$ 1,817.30
9:00 am Mass:	\$ 1,180.50
10:30 am Mass:	\$ 625.00
12:00 pm Mass:	\$ 1,191.25
1:30 pm Mass:	\$ 833.76
7:00 pm Mass:	\$ 511.45

Sunday Envelopes Rel. Educ.	\$ 718.40
Sunday Late Donation:	\$ 152.00
Second Collection:	\$ 2,766.19

Noviembre 26, 2023

8:00 am Mass:	\$ 1,617.00
9:00 am Mass:	\$ 1,792.16
10:30 am Mass:	\$ 803.94
12:00 pm Mass:	\$ 1,078.30
1:30 pm Mass:	\$ 734.51
7:00 pm Mass:	\$ 386.45

Sunday Envelopes Rel. Educ.	\$ 707.76
Sunday Late Donation:	\$ 44.00
Second Collection:	\$ 2,882.54
Special Collection 11-23-23	\$ 1,628.00
Special Collection 11-25-23	\$ 642.71

Office for Life-Long Faith Formation

Novena para la Virgen 12/03 @ 6:15 @ Buen Pastor

1st Communion Homework

Confirmation Homework



WE ARE HIRING!

Receptionist Job Summary

- Takes care of guests, answers calls, and directs mail
- Prepares certificates for Sacraments, records Sacramental information in Register Books
- Tracks parishioner's donations using PDS or ParishSoft
- Prepare special mailings and other liturgical event's materials
- Other assignments as needed

Requirements

- Bilingual, English/Spanish
- High School graduate
- Work on weekends and evenings-16-20 hrs/ per week
- Can be trusted with confidential information
- Good communication skills, verbal and written
- Understanding of Catholic teachings
- If you are interested, please send your resume to halvarado@archchicago.org

Instaurare omnia in Christo



¿Qué puede significar un “**grito**” para nuestros jóvenes de hoy? ¿Estaban imitando el llamado de Hidalgo a la independencia? Creemos que el **grito** de los jóvenes durante la fiesta de Cristo Rey de este año hizo eco del lema papal de San Pío X: “Restaurar todas las cosas en Cristo”. Continúe orando por nuestra juventud.

What may a “**grito**” mean to our young people today? Were they reenacting Fr. Hidalgo's call to independence? We believe the youth's **grito** during the feast Cristo Rey this year echoed Saint Pius X's papal motto, “To restore all things in Christ.” Continue to pray for our youth.